

Tesalónica marcaĉhu irmānucunaman San Pablo cartacushan 2

Tantiyacunanchipaj:

Pablo cay cartata isquirbiran Tesalónica marcaĉhu jutucay irmānucunaman. Ñaupata aywar, Jesúspita sumaj willaparan. Jesúspa shiminta ĉhasquicushanpitaraj cartacuran. Chayta musyayta munar, liguinqui: Hechos 17.1-15; 1 Tesalonicenses.

Jipataraj llaquish caycashanta mayar, llutāpacuycashanta mayar, tantiyachinanpaj, shacyächinanpaj cartacuran.

Pablo isquirbiran:

Tesalónica irmānucunata alliĉhu jurgushanpita, ñacayĉhu captin Tayta Diosninchita mañacapushanpita, Jesús cutimunapita: 2 *Tesalonicenses 1.1-12*.

Jesús mana cutimuptillan pantachicuj runa ricarimunapita, irmānucuna Jesúsman yupachicullar cawanapita: 2 *Tesalonicenses 2.1-12*.

Maquinĉhu cawanapaj Tayta Diosninchi acracushanpita: 2 *Tesalonicenses 2.13-17*.

Irmānucuna mañacapunapita: 2 *Tesalonicenses 3.1-5*.

Jilla irmānucunata piñapānanpita: 2 *Tesalonicenses 3.6-15*.

Wamayashanpita: 2 *Tesalonicenses 3.16-18*.

Pablo wamayashan

¹ Tesalónica marcachu jutucay irmānucuna, nuwa Pablo, Silvanuwan, Timoteuwan-ima cartacallämü. Ima allish Tayta Diosninchipa maquinchu, Tayta Jesucristupa maquinchu cawarcaycanqui. ² Tayta Diosninchipis, Tayta Jesucristupis llaquipāshushpayqui yanapaycullāshunqui. Allilla cawaycachillāshunqui, ari.

Tayta Diosninchita alliman churashan

³ Irmānucuna, jamcunapita cushicunā camacan. Chaymi Tayta Diosninchita imaypis ni: «Taytallau Tayta, ima allish Tesalónica irmānucunata yanapaycanqui. Paycuna sumaj-sumaj yupachicurcaycāshunqui. Quiquin-purapis sumaj llaquipānacurcaycan.» ⁴ Chaymi juclā marcacunačhüpis jutucay irmānunchicunawan tincur, cushish willapā: «Tesalónica irmānucuna Tayta Diosninchipita mana witicunchu runacuna juyupa ñacachiptinsi, chiquiptinsi» nir. ⁵ Llapan ñacaycunata íchipur, Tayta Diosninchi mana cacharishushayquita tantiyacunquipaj. Payga llapan runapa juchanta jurgapanga. Chaymi runa ñacachimaptinchisi, Tayta Diosninchipa shungun munashallanta rurashun.

Taytanchi Jesús cutimunanpita tantiyachicushan

⁶ Tayta Diosninchi allillata rurar, ñacachishujniquicunata ñacachinga. ⁷⁻⁸ Tayta Jesús ricsichicushan junaj nuwacunata-jina jamcunatapis alli cawayman churashunquipaj. Janaj pachapita anjilnincunawanpis, warauwarauyaycaj ninawanpis, Jesús achic-achicyaycar cutimuptin, llapantapis Tayta

Diosninchi camacächinga. Juchachu arujcunata unyanta cutichinga. Mana manchapacujcunatapis, Taytanchi Jesúsapa shiminta mana chasquicujcunatapis ñacayman chayachinga.

⁹ Mana wiyacujcunata ushyaypa illararachinga. Paycuna Tayta Jesúsapa ñaupanman imaypis mana chayangapächu. Achic-achicyaycaj ñaupanchüpis mana cawangapächu. ¹⁰ Cutimushan junaj llapan irmänucuna Tayta Jesússta allíchu jurgunga. Shiminta chasquicujcuna llapanmi alli ñawinpa ricanga. Jamcunapis shiminta willapapti chasquicush cayar, allíchu jurgunquipaj.

¹¹ Chaymi nuwacuna Tayta Diosninchita mañacuycä paypa maquinpita mana witicunayquipaj. Payga yanapashunqui shungun munashannuy cawanayquipaj. Runa-masiquiwan alli ricanacunayquipäpis shacyächishunqui. ¹² Alli cawaptiqui, llapan runa Taytanchi Jesússta alliman churanga. Chaymi Jesúsapis jamcunata sumaj alli ricashunqui. Chaynuy cawananchita munan llaquipäcuj Tayta Diosninchipis, Tayta Jesucristupis.

2

Jesústa ticrapuj runa ricarimunanchipita tantiyachicushan

¹ Irmänucuna, cananga Taytanchi Jesucristu cutimur shuntacamänanchipita willapashayqui. Sumaj tantiyacunquiman. ² Pipis: «Washäcuj Jesús shamushana» nishuptiqui, ama chasquipanquichu. «Jesús cutimushanta Espíritu Santu musyachimasha» nishuptiquipis: «Pablo

willamasha. Cartacamusha» nishuptiquipis, ama éhasquipanquichu.

³ Ima-imata nishuptiquisi, ama éhasquipanquichu. Tayta Jesús cutimunanpaj achcaj runaraj Tayta Diosninchita ticrapunga. Apäricuj runapis ricarimunga. Apäricujmi ichanga Tayta Diosninchi camacächishannuylla ushyacayman éhayangapaj. ⁴ Apäricuj runa llapan yaya jircacunapa cuncán jataringa. Wasincunatapis, jaranancunatapis juéhurachir ushyaringa. Jerusalén marcaéhüpis quiquin Tayta Diosninchita ticrapunga. Wasinmanpis yaycapunga: «Cay wasi nuwapa. Nuwallata manchapacäramanquiman. Nuwaga Tayta Diosniqui cá» nir.

⁵ Irmänucona, jamcunawan caycaptillä, llapanta willashcaj. ¿Manachu yarpanqui? ⁶ Cananllaga apäricuj runa manaraj ricarimunanta musyarcay-canquim. Chaparaycanraj. Camacächishan junaj éhayamuptinraj, ricarimunga. ⁷ Ichanga mayna runacunata pacayllapa juchacaycächin. Mana chapaptinnam ichanga, llapan ricay ricarimunga. ⁸ Ricarimuptinsi, apäricuj runata Tayta Jesús ushyaringa. Achic-achicyaycaj cutimushan junaj pücarir illararachinga.

⁹ Sumaj tantiyacuy. Apäricuj runa Supaypa munayninwan ricarimunga. Tucuy-jinanpa runacunata riguichinga. Runacuna manchapacur ninga: «Taytallau tayta, runa mana ricashantapis ruranqui. Mana rurashantapis ruranqui. Sumaj munayniyuj canqui.» ¹⁰ Apäricuj runaga ushyacayman aywanan cashpan

runacunata tucuy-jinanpa juchacachinga. Jesús runacunata llaquipashpan washayta munaycaptinsi, shiminta mana éhasquicuranchu. Jishpichinantapis mana auniranchu. ¹¹ Chaymi Tayta Diosninchipis camacächisha apäricuj runa riguichiptin, llullapäcushanta éhasquicunanpaj. ¹² Paycunapa juchanta Tayta Diosninchi jurgapanga Jesússpa shiminta éhasquicuyta mana munashanpita, juchallaáhu cushish cawashanpita.

Irmänucuna wiyacur cawanapaj anyapashan

¹³ Irmänucuna, Tayta Jesús llaquipäshunqui. Chaymi cushicushpä Tayta Diosninchita imaypis ni: «Taytallau Tayta, ima allish Tesalónica marca irmänucunata pirwata-yupay ricashcanqui. Jesúsman yupachicuptin, maquiquíchu cawanapaj acracushcanqui. Shunguyqui munashannuy cawanapäpis Espíritu Santuwan yanapaycanqui.» ¹⁴ Chaymi Jesússpa alli willapanta éhasquicushallayquipita Tayta Diosninchi acracushcashunqui. Taytanchi Jesucristuta alli ricaycar, jamcunatapis alli ñawinwan ricashunquipaj.

¹⁵ Irmänucuna, chaymi Tayta Diosninchipita ama witicunquichu. Alli juyänayquipaj willapashajtapis, cartacamushajtapis ama junganquichu. ¹⁶ Alli cawanayquipämi quiquin Taytanchi Jesucristutapis, Tayta Diosninchitapis mañacuycă. Paycuna sumaj llaquipäshunqui. Llaquipämashpanchi yanapaycămanchi imaycamanpis payman sumaj yupachicunanchipaj. Mana yamacällar

yupachicunanchipäpis shacyaycächimanchi.
 17 Shungunchitapis shacyächin maquinchu cawar
 allillata rurananchipaj, allillata rimananchipaj.

3

Irmänucuna mañacpushan

1 Irmänucuna, mañacushayqui. Nuwacunapäpis
 Tayta Diosninchita mañacunqui, ari. May-
 chaychüpis Tayta Jesús pa shiminta willapäcupti,
 waquin runacunapis jamcuna-jina cushish
 chasquicärinman. Tayta Jesústapis alliman
 churapacunman. 2 Chaynuypis mañacapamanqui
 juyu runacunapa maquinpita, chiqui runacunapa
 maquinpita washämānanpaj. Paycuna Tayta
 Jesús man mana yupachicunchu. 3 Mana
 yupachicuptinsi, shiminta charcushpan Tayta
 Jesús imaypis mana cacharishunquipachu.
 Manchäga payman sumaj yupachicunayquipaj
 shacyächishunquipaj. Supay imaman
 chayachishunayquipitapis jishpichishunquipaj.
 4 Llapanpita willapaptij, tantiyacushcanqui.
 Ima allish Tayta Jesús shacyächishunqui
 willapashajnuylla cawanayquipaj. 5 Tayta
 Jesús yanapaycullashunqui, ari. Yanapäshunqui
 Tayta Diosninchita llaquipäshushayquita sumaj
 tantiyacunayquipaj. Ima ñacayman chayaptiquisi,
 yanapäshunqui quiquin-jina cawanayquipaj.

Llapan irmänucuna arunanpaj piñapashan

6 Irmänucuna, Tayta Jesucristu nimashanta
 willapaycaj. Shiminta mana wiyacuj
 irmänucunawan ama talluranquichu. Paycuna
 jilla runa. Willapashätapis wiyacuyta mana

munanchu. ⁷ Jamcuna imanuy cawashätapis musyanqui. Mana nishä-nishäta rurarchu puriycaçhashcă. Manchäga sumaj arushcă. Chaymi nuwacunaman ricacamanquiman. ⁸ Arushäwan cawashcă. Cawanäpaj imallatapis mana mañacushcăchu. «Jucpa arushanwan cawaycan» nimänapita pagas-junajpis mana yamacällar sumaj arushcă. ⁹ Mañacunä camacayta camacasha. Chaypis cawashäta ricacamänayquita munar, mana mañacushcajchu. ¹⁰ Llaniquita rinriquiçhu-caman willapashcaj: «Mana arurga, ama micunmanchu» nir. ¹¹ Chaypis waquinni qui shunguyqui yarpashallantash rurarcaycanqui. Jillash carcaycanqui. Jucpa-cajllamanshi ricaraycanqui. ¹² Chay-nirajcunata Taytanchi Jesucristu nimashannuylla piñacü. Jucpa arushanpita ama cawanmanchu. Imallaçhüpis arunman. Quiquinpa-cajwan cawanman.

¹³ Irmänucuna, jamcuna alli rurayta ama yamacanquichu. ¹⁴ Cartacamushäta liguir pipis mana wiyacuptin, juchanta jurgapanqui. Paycuna pingacunapaj ama talluranquichu. ¹⁵ Ichanga ama chiquinquichu. Manchäga yawar-masiquita llaquipäshayqui-jina piñacunquiman.

Cartapa ushyanan

¹⁶ Tayta Jesús allilla cawachimanchi. Imaycanapis llapan imaçhüpis yanapay-culläshunqui allilla cawanayquipaj. Llaniquita maquillançhu puriycaçhishunqui, ari. ¹⁷ Nuwa Pablo, cay cartata apaycächimü. Llanpan cartacunata apachishä-jina ushyananta maquiwan isquirbishcă. ¹⁸ Llaquipäcuj Taytanchi Jesucristu

llapallayquita yanapayculläshunqui, ari.
Chayllana.

Mushug Testamento
New Testament in Quechua, Pano Huánuco
(PE:qxh:Quechua, Pano Huánuco)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Pano Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Pano Huánuco

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

7054d98c-7632-5339-9ee8-560fc45d86cd